

ESTHÉTIQUE ET REPRÉSENTATION
MONDE ANGLOPHONE (1750-1900)

Collection dirigée par Denis Bonnecase

La collection explore une période essentielle de la culture du monde anglophone, celle où se nouent les rapports entre les arts (poésie, peinture, architecture, musique, leurs théorisations et leurs pratiques) et la société avec ses idéologies et ses mutations (culturelles, politiques, économiques, scientifiques). Monographies, synthèses, traductions de textes fondateurs permettent de comprendre ce moment capital qui couvre plus d'un siècle, qui nous achemine des Lumières au seuil de la modernité et dont les influences se font toujours sentir à notre époque. Accueillant des travaux faisant apparaître l'importance décisive des échanges interculturels dans l'Europe de l'époque mais aussi leurs répercussions pour le Nouveau Monde et les empires coloniaux, la collection est largement ouverte aux spécialistes des études littéraires, de l'histoire des idées, de l'histoire de l'art, des études comparées et des productions culturelles.

SIR WILLIAM JONES
ET LA REPRÉSENTATION DE L'INDE

MADHU BENOIT

ELLUG
UNIVERSITÉ STENDHAL
GRENOBLE
2011

Dans la même collection :

Discours et objets scientifiques dans l'imaginaire américain du XIX^e siècle,
sous la direction de Ronan Ludot-Vlasak et Claire Maniez, 2010.

Walter Pater critique littéraire: «The Excitement of the Literary Sense»,
Bénédicte Coste, 2010.

La Conquête du mystère musical dans la Grande-Bretagne des Lumières,
Pierre Dubois, 2009.

Essai sur le goût d'Alexander Gerard,
Pierre Morère, 2008.

Méduse au miroir: esthétique romantique de Dante Gabriel Rossetti,
Laurence Roussillon-Constanty, 2008.

Wordsworth et la marche: parcours poétique et esthétique,
Florence Gaillet-de Chezelles, 2007.

Éléments de catalogage avant publication

Sir William Jones et la représentation de l'Inde / Madhu Benoit. — Grenoble: ELLUG, 2011.
278 p. : couv. ill. en coul. ; 21,5 cm.
Collection « Esthétique et représentation: monde anglophone (1750-1900) ». Coédition
ELLUG-PUL, ISSN 1957-9683
ISBN 978-2-84310-214-1

Illustration de couverture: peinture de l'école Kangra Valley. Une jeune femme, attristée par l'absence de son mari, se tient sous un manguier qui tend ses fruits mûrs à l'absent qui ne peut les goûter. La plante grimpante (*madhavi*) qui enlace l'arbre symbolise le lien qui unit les amants.

© ELLUG, 2011
Université Stendhal
B.P. 25
38040 Grenoble cedex 9
ISBN 978-2-84310-214-1
ISSN 1957-9683

TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS ET TRADUCTIONS	9
INTRODUCTION	11
L'orientalisme	13
La théorie foucaldienne de la « représentation »	15
CHAPITRE 1	19
<i>L'Inde imaginaire : les représentations de l'Inde en Europe avant Jones</i>	19
La <i>terra incognita</i>	20
Premières images de l'Inde vue par les Européens	32
CHAPITRE 2	45
<i>« Un homme entre deux mondes »</i>	45
La jeunesse de Jones	46
Les premiers pas du Raj	54
CHAPITRE 3	65
<i>La naissance de l'orientalisme</i>	65
Dans le sillage de l'ouverture prônée par Hastings	68
William Jones : l'ouverture au syncrétisme	76
CHAPITRE 4	85
<i>L'itinéraire intellectuel de sir William Jones</i>	85
Redessiner le paysage intellectuel en Europe	87
Jones applique les codes culturels du XVIII ^e siècle à l'Inde	99
CHAPITRE 5	111
<i>Réalités indiennes et codes culturels de l'Europe du XVIII^e siècle</i>	111
Des dieux et des déesses	113
Des modes musicaux	117
Le <i>Manava Dharma Shashtra</i>	123
CHAPITRE 6	135
<i>Une société figée dans le temps</i>	135
La canonisation des écritures	137
Canonisation du sanskrit	144

CHAPITRE 7	159
<i>De l'indomanie à l'indophobie</i>	159
Orientalisme contre Anglicisme	161
La victoire des anglicistes	174
CHAPITRE 8	185
<i>L'œuvre de Jones, terreau du grand mouvement romantique</i>	185
Jones ouvre de nouveaux horizons	188
L'Inde de l'imaginaire romantique	193
La source commune à tous les mythes	200
CHAPITRE 9	227
<i>L'héritage culturel de sir William Jones</i>	227
Les disciples	228
Les héritiers	237
ÉPILOGUE	247
ANNEXE 1	255
<i>Objects of enquiry during my residence in Asia</i>	255
<i>[Objets de recherche durant mon séjour en Asie]</i>	255
ANNEXE 2	257
<i>Kubla Khan or, a vision in a dream. A fragment</i>	257
ANNEXE 3	259
<i>«The Poem of Tarafa»</i>	259
BIBLIOGRAPHIE	261
William Jones	261
Traductions en français	261
Ouvrages sur sir William Jones	262
Le romanticisme	266
Ouvrages sur la période	267
Ouvrages sur la culture et la civilisation indiennes	270
Méthodologie	272
TABLE DES ILLUSTRATIONS	274
INDEX	275